

EXECUTIEVEN — EXÉCUTIFS

REGION WALLONNE

F. 84 — 1157

25 AVRIL 1984. — Arrêté ministériel fixant la partie de ses emprunts émis en 1984 que la Société nationale terrienne, doit affecter par priorité à la lutte contre les logements insalubres

Le Ministre de la Région wallonne pour le Logement et l'Informatique,
Vu le code du logement, notamment l'article 43,

Arrête :

Article unique. La partie prévue à l'article 43, alinéa 2 du Code du Logement est fixée à 40 p.c. en ce qui concerne les emprunts émis en 1984 par la Société nationale terrienne.

Bruxelles, le 25 avril 1984.

Le Ministre de la Région wallonne pour le Logement et l'Informatique,
J. MAYENCE

ÜBERSETZUNG

WALLONISCHE REGION

D. 84 — 1157

25. APRIL 1984. — Ministerialerlass zur Festlegung des Teils der im Jahre 1984 ausgegebenen Darlehen, den die Nationale Gesellschaft für Ländliche Wohnungsbauförderung vorrangig für den Kampf gegen die gesundheitsschädlichen Wohnungen bestimmen muss

Aufgrund des Wohngesetzbuches, insbesondere des Artikels 43,
Beschliesst der Minister der Wallonischen Region für Wohnungswesen und Datenverarbeitung :

Einziges Artikel. Der Teil, der in Artikel 43 Absatz 2 des Wohngesetzbuches vorgesehen ist, wird für die im Jahre 1984 von der Nationalen Gesellschaft für Ländliche Wohnungsbauförderung ausgegebenen Darlehen auf 40 pzt. festgelegt.

Brüssel, den 25. April 1984.

Die Ministerin der Wallonischen Region für Wohnungswesen und Datenverarbeitung,
J. MAYENCE

VERTALING

WAALSE GEWEST

N. 84 — 1157

25 APRIL 1984. — Ministerieel besluit tot vaststelling van het gedeelte van haar in 1984 uitgegeven leningen dat door de Nationale Landmaatschappij bij voorrang moet worden besteed aan de strijd tegen de ongezonde woningen

De Minister van het Waalse Gewest voor de Huisvesting en de Informatica,
Gelet op de Huisvestingscode, inzonderheid op artikel 43,

Besluit :

Enig artikel. Het onder artikel 43, tweede lid, van de Huisvestingscode bedoelde gedeelte wordt, wat de in 1984 door de Nationale Landmaatschappij uitgegeven leningen betreft, op 40 pct. vastgesteld.

Brussel, 25 april 1984.

De Minister van het Waalse Gewest voor de Huisvesting en de Informatica,
J. MAYENCE